

Rimoldi

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILELISTE

ESCANIADO

184-00-2CA-01
184-00-2CA-11

Cavemac

Controle do Acervo de Catálogos		
Identificação	704	
Edição	1977	
Conteúdo	RIMOLDI 184-00-2CA-01	

00000704



 - ORIGINAL

Remdhat dr
Brio
Cthm4 -

Il presente Catalogo Pezzi di Ricambio è costituito da due parti: la prima, definita come "Catalogo base", comprende i particolari montati sulla testa più significativa (la prima dell'elenco in copertina); la seconda comprende tutti i particolari delle altre teste basi o derivate, che differiscono da quella del Catalogo base.

Le Teste basi sono elencate in copertina con un carattere più grande rispetto a quello delle derivate.

Nella consultazione del Catalogo tenere presente che:

1. Tutti i particolari non fornibili scolti non vengono richiamati singolarmente, ma soltanto illustrati nel gruppo d'appartenenza.
2. I riferimenti delle figure dei particolari che compongono il gruppo sono di norma raggruppati in una parentesi. In alcuni casi però, dove non è possibile il raggruppamento, i numeri che nelle tavole illustrative richiamano i singoli pezzi sono affiancati dallo stesso segno particolare, con cui è indicato l'intero gruppo.
3. Sulle tavole relative alle altre teste sono elencati tutti i particolari diversi o non montati sulla testa del Catalogo Base. Dette tavole portano in alto a destra il simbolo della testa cui si riferiscono (con indicato fra parentesi - nel caso di derivata - il simbolo della testa da cui deriva).
I disegni di questo gruppo di tavole illustrano soltanto i pezzi nuovi o sostanzialmente diversi rispetto a quelli montati sulla testa più significativa del Catalogo.
I particolari richiamati come simbolo, ma non illustrati, conservano lo stesso numero di figura dei corrispondenti raffigurati sul Catalogo base.

I particolari comuni a tutte le teste comprese nel Catalogo, vengono richiamati soltanto nel primo gruppo di tavole.

I particolari definiti come "pezzi annullati" si intendono quelli non montati sulla testa a cui la tavola si riferisce. Nel caso di un gruppo annullato, viene indicato soltanto il simbolo del gruppo, ma devono intendersi annullati anche tutti i particolari componenti il gruppo stesso.

Per ogni testa viene sempre riportata interamente la tavola relativa agli organi di cucitura.

Per facilitare la ricerca viene riportato l'indice numerico di tutti i particolari illustrati sul Catalogo base, con la relativa tavola in cui gli stessi sono richiamati.

AGHI

Gli aghi sono contraddistinti dal sistema e dalla finezza, la quale indica il diametro medio espresso in centesimi di millimetro.

Il sistema dell'ago e la finezza sono marcati oltre che sulla busta, anche sull'ago stesso.

Nelle ordinazioni precisare, oltre il simbolo, il sistema e la finezza degli aghi desiderati. In caso di dubbio, allegare, un ago campione o una bustina vuota.

AVVERTENZA

Nella richiesta di parti di ricambio citare sempre il relativo numero di matricola della macchina, il simbolo del particolare e la denominazione ufficiale usata sul catalogo.

This spare parts catalogue is made up of two parts, in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative head are listed (the first head listed on the cover), the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue with you please note that:

1. all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
2. the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets.
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated;
3. In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.
These tables are marked at the top right hand corner with the symbol of the head which the table refers to.
The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.
The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.
The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.
Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to.
When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the basic catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.
When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle in an empty packet with your order.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine; the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Le catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture), la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

1. Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
2. Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même symbole particulier qui indique le groupe tout entier.
3. Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières.
Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).
Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue.
Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.
Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.
Les pièces, définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen en centièmes de millimètre.

Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, mentionner en plus du système, le système et la grosseur des aiguilles. Lorsque l'on a des doutes, joindre une aiguille enveloppée dans un sachet vide.

ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

[illegible]

INDEX NUMERICO INDEX

[illegible]

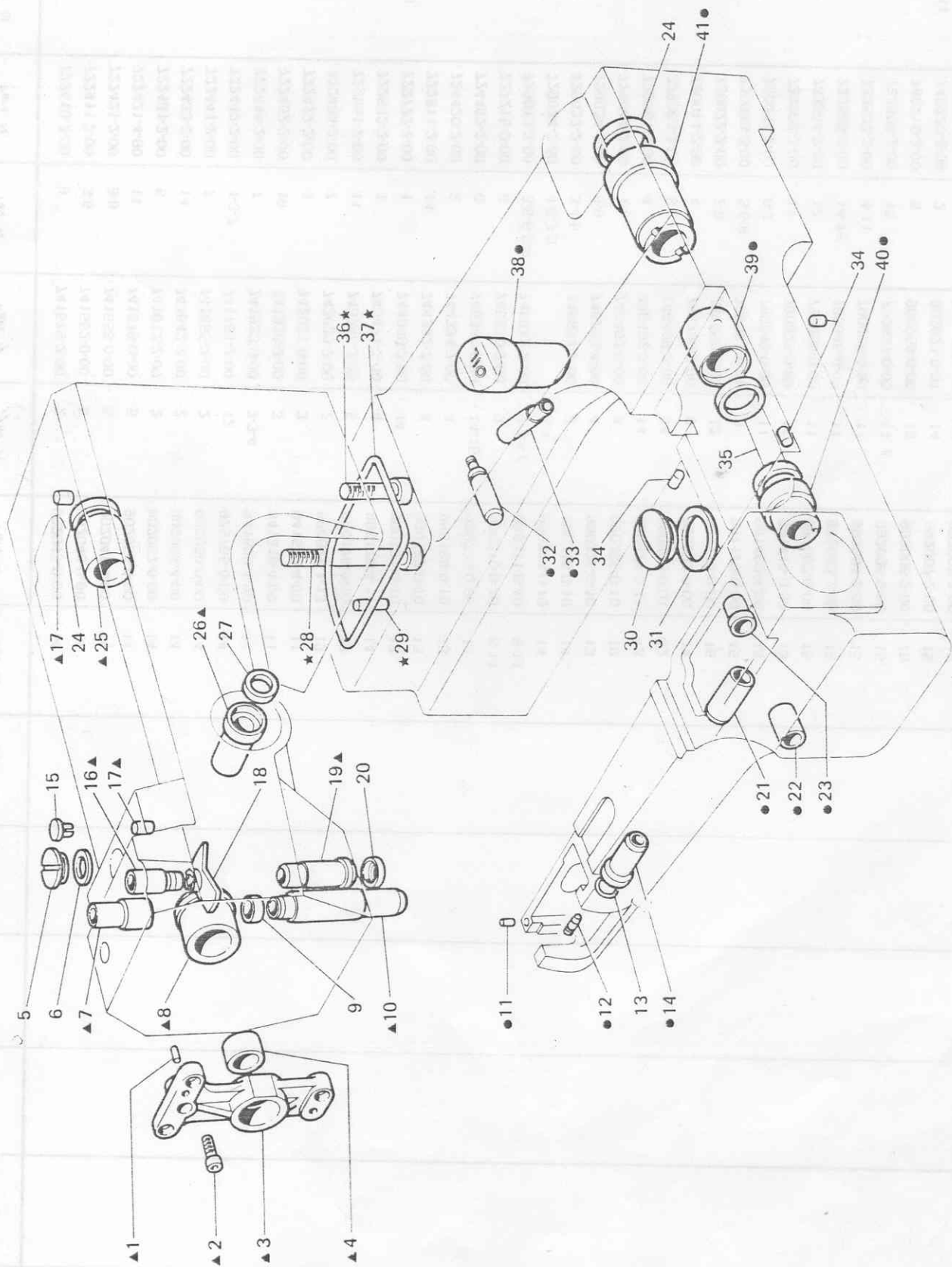


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351017-3-00	1	base e braccio con bussola (con fig.▲-●)	base and arm with bushes (with fig.▲-●)		base et bras avec bagues (avec fig.▲-●)
▲	351012-3-00	1	braccio con bussola compl.	arm with bushes assembly		bras avec bagues complet
●	351007-3-00	1	base con bussola compl.	base with bushes assembly		base avec bagues complet
1	706454-0-00	2	spina	pin		pivot
2	722442-2-00	3	vite	screw		vis
3	351093-2-00	1	supporto con bussola	support with bush		support avec bague
4	351092-0-00	1	bussola	bush		bague
5	200876-0-10	1	tappo	plug		bouchon
6	705915-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
7	351131-0-00	1	bussola	bush		bague
8	351094-0-00	1	bussola	bush		bague
9	351134-3-00	1	capuccio compl.	protection assembly		capuchon complet
10	351133-0-00	1	bussola	bush		bague
11	706434-0-00	1	spina per placca d'ago	pin		pivot
12	351727-0-00	1	spina	pin		pivot
13	701007-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
14	351382-0-00	1	bussola	bush		bague
15	202398-0-10	2	tappo	plug		bouchon
16	351070-0-00	1	bussola	bush		bague
17	351548-0-00	2	spina	pin		pivot
18	351076-0-00	1	protezione olio	oil protection		protection huile
19	351071-0-00	1	bussola	bush		bague
20	308218-0-00	1	scodellino protezione olio	cup		cuvette
21	351383-0-00	1	bussola	bush		bague
22	351345-0-00	1	bussola	bush		bague
23	351344-0-00	1	bussola	bush		bague
24	700621-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
25	351095-0-00	1	bussola	bush		bague
26	351563-0-00	1	bussola	bush		bague
27	308119-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
28	722772-2-00	1	vite	screw		vis
29	302062-0-10	2	spina	pin		goupille
30	351370-0-00	1	tappo	plug		bouchon
31	705997-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
32	351146-0-00	1	perno	pin		pivot
33	351667-0-00	1	bussola	bush		bague
34	351728-0-00	3	tappo	plug		bouchon
35	700570-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
36	722682-2-00	3	vite	screw		vis
37	351059-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
38	351495-0-00	1	spia livello olio	oil window		voyant huile
39	351416-0-00	1	bussola	bush		bague
40	351413-0-00	1	bussola	bush		bague
41	351417-0-00	1	bussola	bush		bague

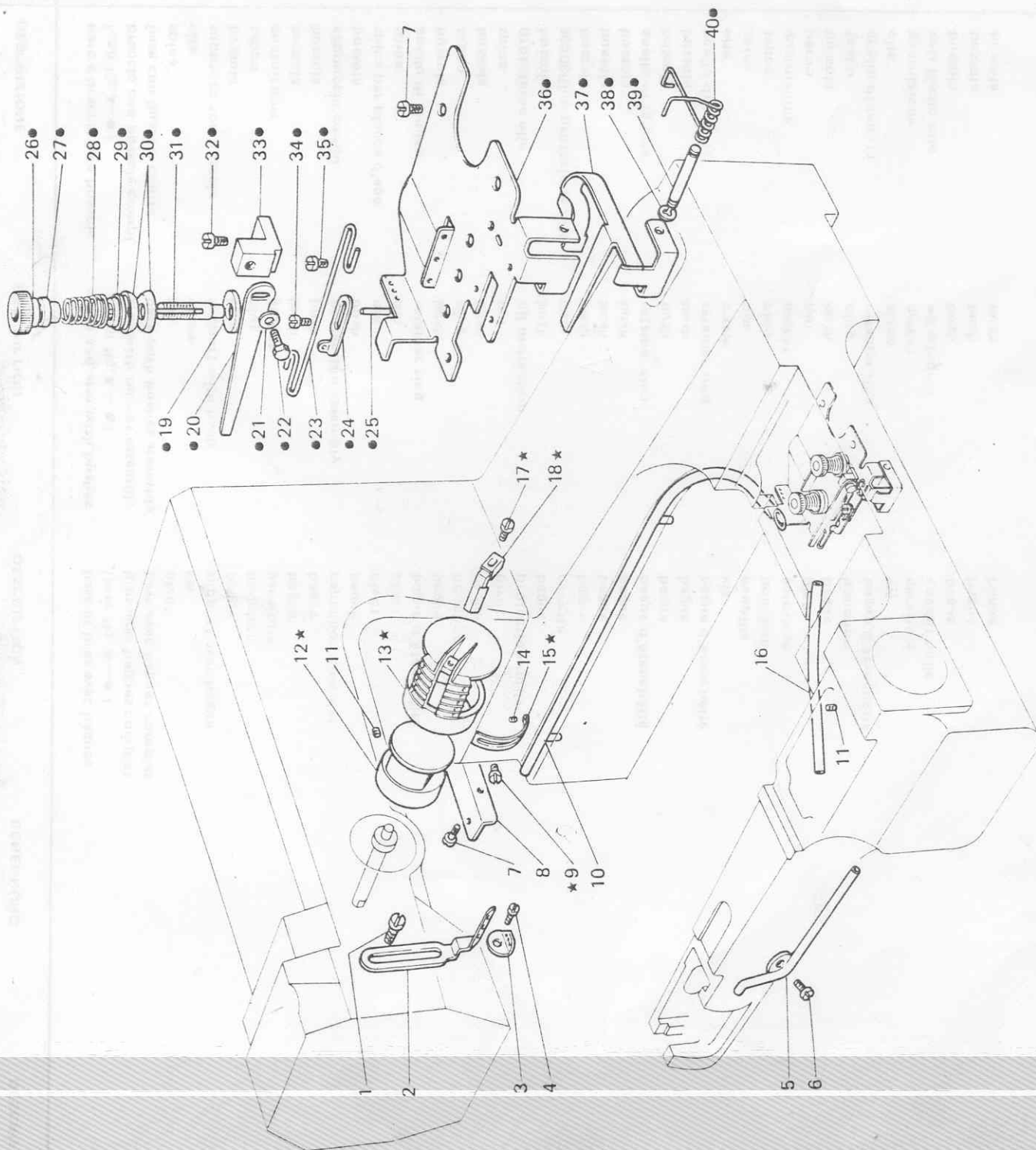


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piese N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351557-4-00	1	gruppo passafili aghi	thread guide of needles ass.		groupe passe-fils aiguilles
●	351650-4-00	1	gruppo tens.crochet inf.	lower looper tension assembly		groupe tens.crochet inf.
1	742039-2-00	1	vite	screw		vis
2	351568-0-00	1	passafilo	thread guide		passe-fil
3	724420-2-00	1	vite	screw		vis
4	308201-0-01	1	passafilo	thread guide		passe-fil
5	351732-2-00	1	passafilo sinistro	left thread guide		passe fil gauche
6	741933-0-00	1	vite	screw		vis
7	721444-2-00	4	vite	screw		vis
8	351738-0-00	1	passafilo	thread guide		passe fil
9	741433-2-00	4	vite	screw		vis
10	351736-2-00	1	passafilo destro	thread-guide right		passe-fil droite
11	745812-2-00	3	vite	screw		vis
12	351551-2-00	1	camma tendifili con viti	thread guide with screws		cam tendeur du fil avec vis
13	351565-0-00	1	protezione camma	protection cam		protection came
14	730022-2-00	1	vite	screw		vis
15	351566-0-00	4	passafilo	thread guide		passe-fil
16	351739-0-00	1	passafilo	thread guide		passe-fil
17	741655-2-00	1	vite	screw		vis
18	351552-0-00	1	coltello camma aghi	knife		couteau
19	704608-0-00	2	rondella	washer		rondelle
20	302166-0-10	1	piastrina	sheet		plaque
21	705201-0-00	1	rondella	washer		rondelle
22	740220-2-00	1	vite	screw		vis
23	351655-0-00	1	traversino	tie		traverse
24	302172-0-10	2	passafilo	thread guide		passe-fil
25	706431-0-00	2	perno	pin		pivot
26	351647-0-00	2	pomolo	knob		pommeau
27	351646-0-00	2	bussola	bush		bague
28	351645-0-01	2	molla	spring		ressort
29	351644-0-00	2	scodellino	cup		cuvette
30	200324-0-10	4	disco	disc		disque
31	351641-0-00	2	perno	pin		pivot
32	741642-2-00	1	vite	screw		vis
33	302168-2-10	1	blocchetto	block		bloc
34	741612-2-00	2	vite	screw		vis
35	741519-2-00	2	vite	screw		vis
36	351651-0-00	1	piastra	plate		plaque
37	351653-0-00	1	leva	lever		levier
38	700205-0-00	2	anello elastico	spring ring		bague d'étanchéité
39	351654-0-00	1	perno	pin		pivot
40	351659-0-00	1	molla	spring		ressort

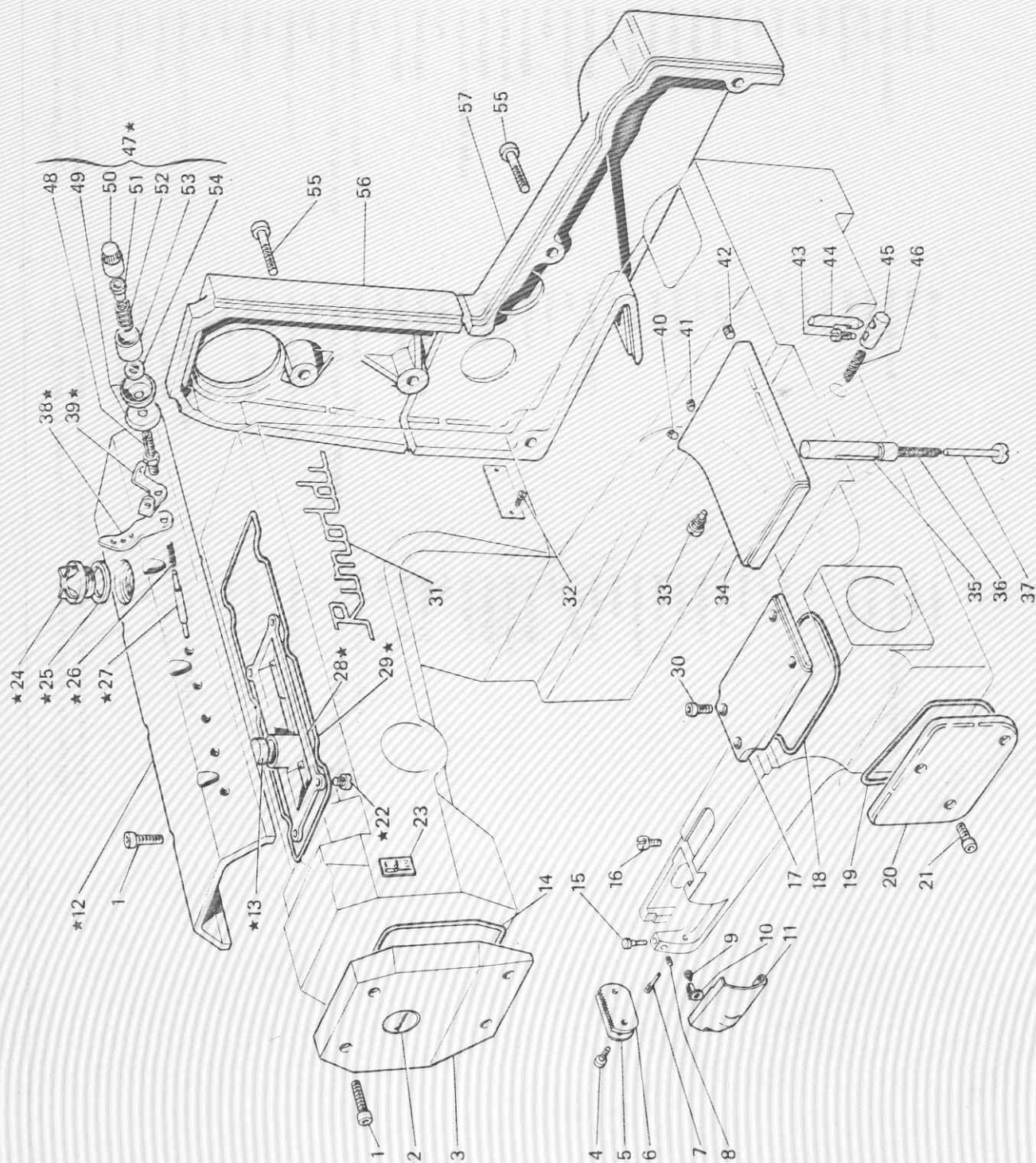


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351570-4-00	1	cover		couvercle
1	722442-2-00	10	screw		vis
2	304662-0-10	1	plate		plaque
3	351098-2-00	1	side cover		couvercle latérale
4	742027-0-00	2	screw		vis
5	351718-0-00	1	coltello taglia catenella		couteau
6	351717-0-00	1	pettine taglia catenella		peigne
7	351725-0-00	1	perno per sportello		pivot
8	745812-2-00	1	vite		vis
9	741405-0-00	1	vite		vis
10	351724-0-00	1	molla per sportello		ressort
11	351722-0-00	1	sportello		carter
12	351540-0-00	1	coperchio		couvercle
13	351549-0-00	1	filtro		filtre
14	351099-0-00	1	guarnizione		garniture
15	351720-0-00	1	perno fissa placca ago		pivot
16	741936-2-00	2	vite fissa placca ago		vis
17	351369-0-00	1	coperchio cinematico		couvercle
18	351368-0-00	1	guarnizione		garniture
19	351400-0-00	1	guarnizione		garniture
20	351401-0-00	1	coperchio laterale		couvercle latéral
21	722421-2-00	3	vite		vis
22	741933-0-00	4	vite		vis
23	788021-0-01	1	targhetta sistema aghi		plaque syst.aiguilles
24	202239-0-10	1	cupolina		couple
25	705970-0-00	1	guarnizione		garniture
26	100326-0-10	2	molla		ressort
27	351559-0-00	2	puntale		creux
28	351550-0-00	1	supporto		support
29	351553-0-00	1	guarnizione		garniture
30	722411-2-00	4	vite		vis
31	300006-0-11	2	decalcomania		décalcomanie
32	202165-0-10	2	vite fissa targhetta		vis
33	351625-0-00	1	vite		vis
34	351623-2-00	1	coperchio con viti		couvercle
35	351624-0-00	1	perno		pivot
36	351626-0-00	1	molla		ressort
37	351627-0-00	1	perno		pivot
38	308501-0-01	2	passafilo		passé-fil
39	308503-0-01	2	guida filo		guide fil
40	729013-2-00	1	vite		vis
41	730033-2-00	1	vite		vis
42	729032-2-00	1	vite		vis
43	351632-0-00	1	vite		vis
44	351628-0-00	1	spina arresto		goupille
45	351631-0-00	1	pulsante		poussoir
46	101181-0-10	1	molla		ressort
47	308518-4-00	2	tensione completa		tension complet
48	308505-0-00	2	perno		pivot

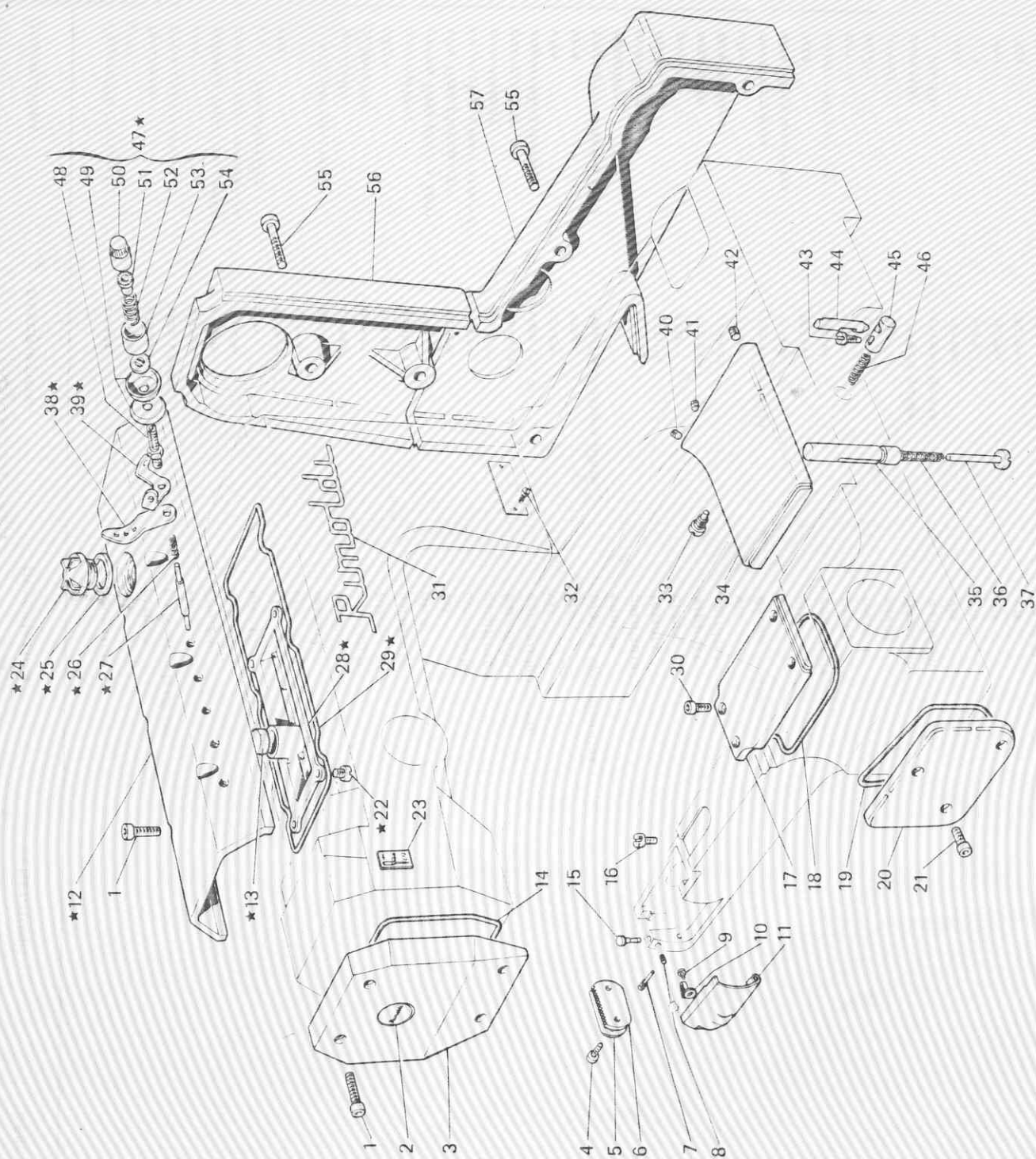


Fig. N. Abh. N.	Part. N. Piece N. Bestell. N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
49	300218-0-10	4	disco tensione	tension disc		disque tension
50	202558-2-00	2	pomolo	knob		pommeau
51	202229-0-10	2	bussola	bush		bague
52	200710-0-10	2	molla	spring		ressort
53	202556-0-00	2	scodellino	cup		cuvette
54	308507-0-00	2	rondella	washer		rondelle
55	722472-2-00	5	vite	screw		vis
56	351741-0-00	1	carter super.copringhia	upper cover		carter supérieur
57	351742-0-00	1	carter infer.copringhia	lower cover		carter inférieur

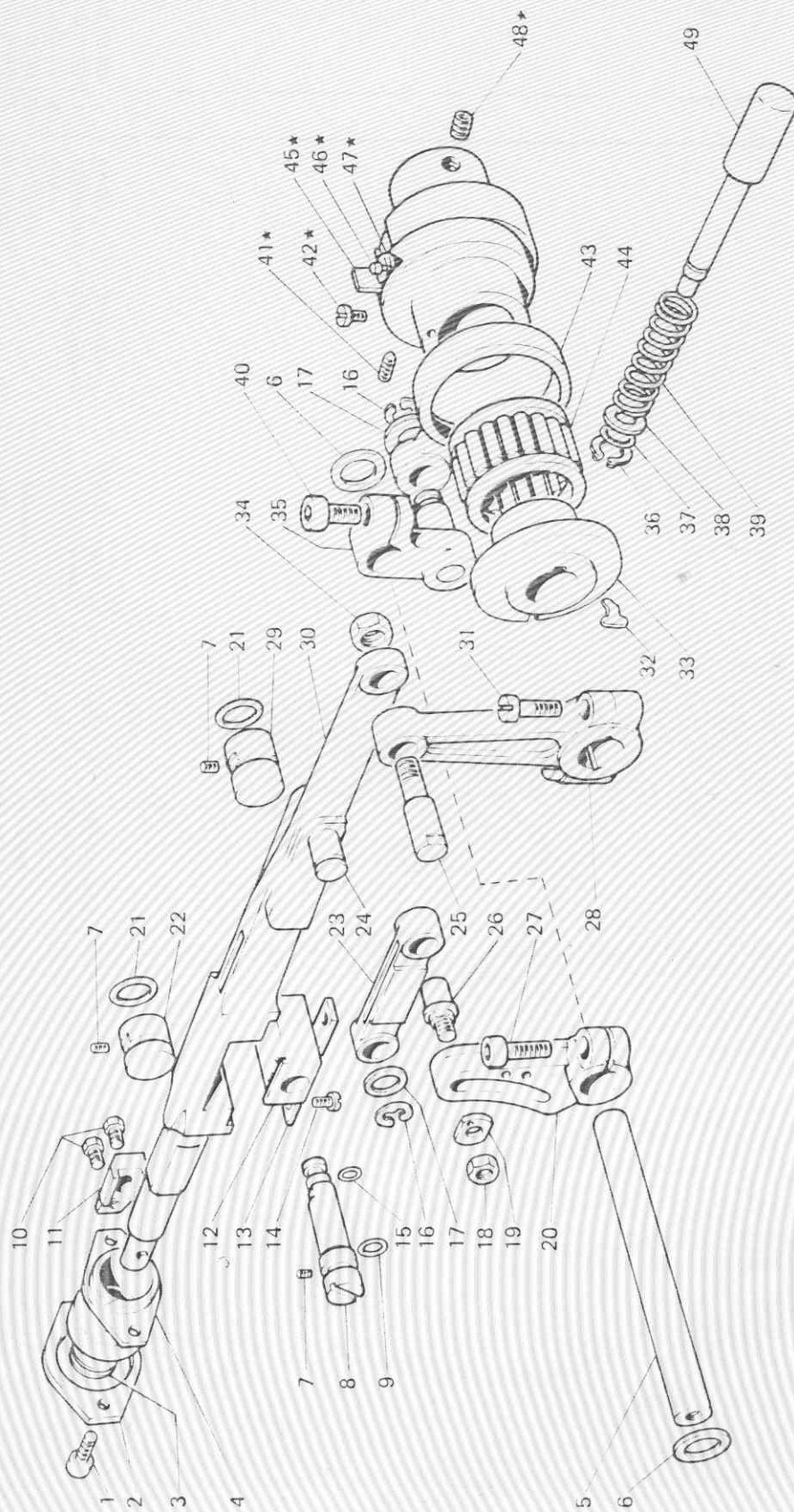


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	311015-4-01	1	eccentrico regolabile compl.	eccentric screw		excentrique
1	722400-2-00	2	vite	flange		vis
2	351321-0-00	1	flangia	ring		flasque
3	351320-0-00	1	anello	coupling		anneau
4	351319-3-00	1	manicotto	transport countershaft		manchon
5	351343-0-00	1	contralbero trasporto	washer		axe transport
6	704841-0-00	2	rondella	screw		rondelle
7	729032-2-00	5	vite	eccentric pin		vis
8	351325-0-00	1	perno eccentrico	retainer ring		pivot excentrique
9	701005-0-00	1	anello di tenuta	screw		bague d'étanchéité
10	202489-0-10	2	vite	feed dog holder		vis
11	351310-0-00	1	porta griffa	block		porte griffe
12	351324-0-00	1	blocchetto	plate		bloc
13	351323-0-00	2	piastrella	screw		plaque
14	741933-0-00	4	vite	retainer ring		vis
15	701002-0-00	1	anello di tenuta	spring ring		bague d'étanchéité
16	700008-0-00	2	anello elastico	washer		anneau ressort
17	704825-0-00	2	rondella	nut		rondelle
18	733507-2-00	1	dado	washer		écrou
19	351337-2-00	1	rondella con spina	crank arm		rondelle
20	351335-2-00	1	braccio manovella con vite	retainer ring		bras à manivelle
21	701113-0-00	4	anello di tenuta	rear plug		bague d'étanchéité
22	351326-0-00	2	pastiglia posteriore	joint		bouchon postérieur
23	351332-0-00	1	giunto	pin		joint
24	351328-0-00	1	perno	pin		pivot
25	351330-0-00	1	perno	pin		pivot
26	351334-0-00	1	perno	pin		pivot
27	744332-2-00	1	vite	screw		vis
28	351331-2-00	1	biella con viti	con rod with screws		bielle avec vis
29	351327-0-00	2	pastiglia anteriore	front plug		bouchon avant
30	350641-2-00	1	slitta con perno	slide with pin		glissière avec pivot
31	743471-2-00	2	vite	screw		vis
32	206872-0-00	1	linguetta	tongue		linguette
33	351412-0-00	1	eccentrico	eccentric		excentrique
34	746203-4-00	1	dado	nut		écrou
35	351347-2-00	1	braccio leva con vite	lever arm with screw		bras levier avec vis
36	700207-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
37	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
38	704314-2-00	1	rondella	washer		rondelle
39	311069-0-00	1	molla	spring		ressort
40	744334-2-00	1	vite	screw		vis
41	730011-2-00	2	vite	screw		vis
42	202473-0-11	2	vite	screw		vis
43	351349-0-00	1	biella	con rod		bielle
44	311187-0-00	1	gabbia a rullini	needles cage		cage à aiguille
45	311018-0-00	1	lardone	gib		lardon
46	729051-2-00	1	vite	screw		vis
47	206603-0-10	1	fermo	retainer		blocage
48	729024-2-00	4	vite	screw		vis
49	311068-0-00	1	pulsante	push-button		poussoir

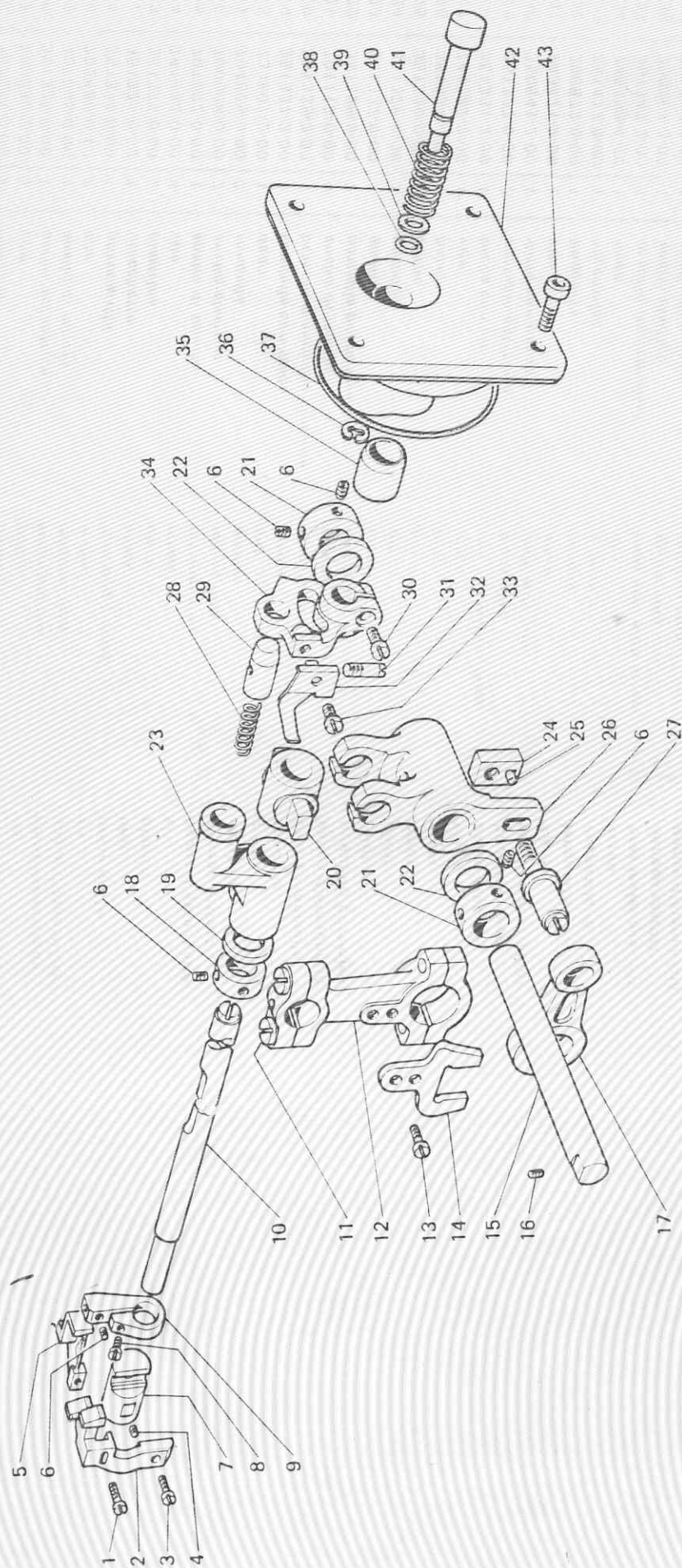


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	741485-0-00	vite	screw	vis		
2	351261-0-00	salva ago	rear needle guard	protège-aiguille		
3	741579-0-00	vite	screw	vis		
4	729013-2-00	vite	screw	vis		
5	351262-0-00	spingi asola	front needle guard	pare-boucle		
6	745812-2-00	vite	screw	vis		
7	351730-0-00	supporto salva aghi	support	support		
8	741552-0-00	vite	screw	vis		
9	351380-2-00	porta crochet	holder looper	porte crochet		
10	351381-0-00	albero porta crochet	looper holder shaft	arbre porte crochet		
11	743243-2-00	vite	screw	vis		
12	351388-2-00	biella con viti	con-rod with screws	bielle avec vis		
13	741558-0-00	vite	screw	vis		
14	351389-0-00	forcellino per biella	fork	fourche		
15	351396-0-00	perno	pin	pivot		
16	729032-2-00	vite	screw	vis		
17	351390-0-00	biella	con-rod	bielle		
18	303899-0-11	anello di registro	adjustment ring	anneau de réglage		
19	704828-0-00	rondella	washer	rondelle		
20	351397-0-00	crociera com. leva	couplig	croisière		
21	206606-2-00	anello di rasamento	ring	anneau		
22	705029-0-00	rondella	washer	rondelle		
23	351376-0-00	manicotto	coupling	manchon		
24	351398-2-00	piastrina con spina	plate	plaque		
25	706222-0-00	spina	pin	goupille		
26	351393-2-00	leva	lever	levier		
27	351392-0-00	perno	pin	pivot		
28	304195-0-10	molla	spring	ressort		
29	304172-0-10	perno innesto	pin	pivot		
30	722431-2-00	vite	screw	vis		
31	351377-0-00	spina filettata	pin	pivot		
32	351378-0-00	molla per settore	spring	ressort		
33	740210-2-00	vite	screw	vis		
34	351375-2-00	settore sganc.con vite	sector	sacteur		
35	351384-0-00	bussola per flangia	bush	bage		
36	700207-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
37	701136-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
38	701004-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
39	704314-2-00	rondella	washer	rondelle		
40	311069-0-00	molla	spring	ressort		
41	351379-0-00	pulsante	push-button	poussoir		
42	351386-2-00	flangia con bussole	flange	flaque		
43	722411-2-00	vite	screw	vis		

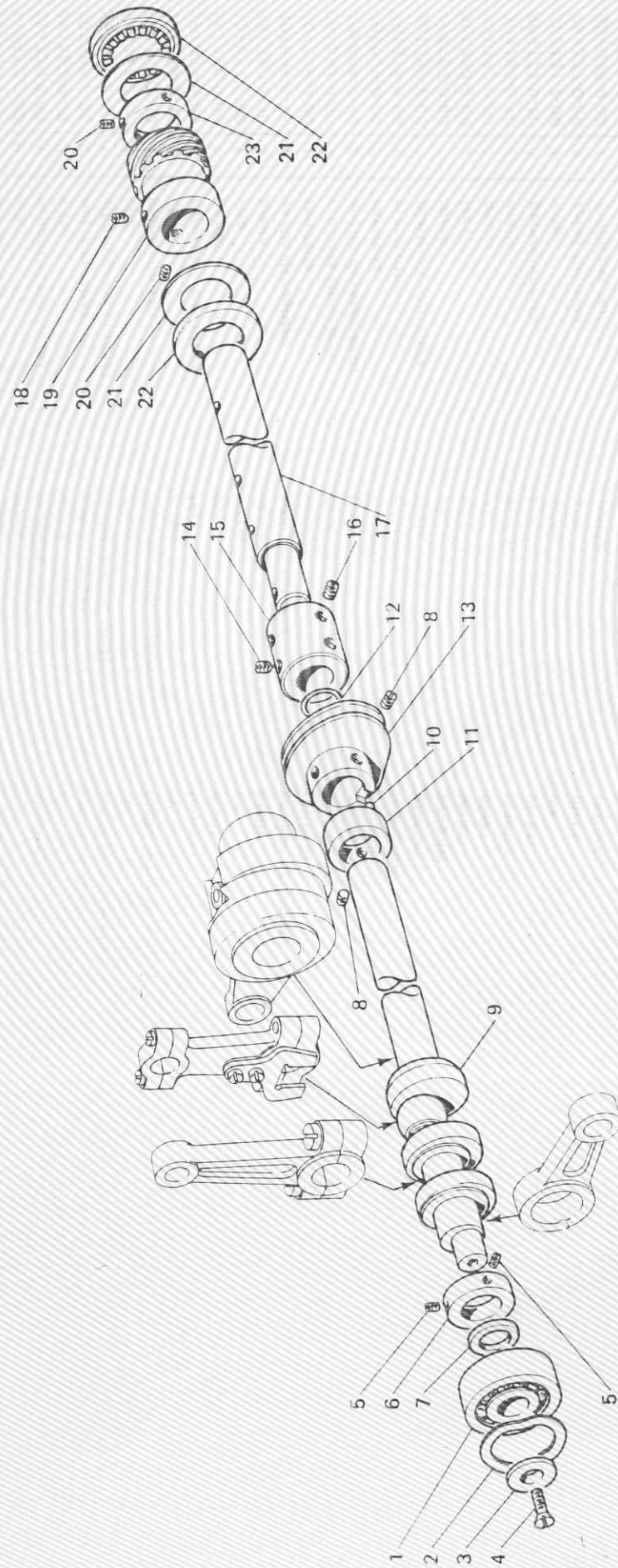


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	351402-0-00	1	cuscinetto	bearing	cousinet		
2	206689-0-00	1	anello di compensazione	ring	anneau		
3	100339-0-11	1	rondella	washer	rondelle		
4	724462-2-00	1	vite	screw	vis		
5	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
6	351391-2-00	1	anello di rasamento	ring	anneau		
7	704842-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
8	727215-0-00	3	vite	screw	vis		
9	351403-0-00	1	semialbero inf. sinistro	left lower half-shaft	semi-arbre inférieur gauche		
10	707241-0-00	1	spina elastica	split pin	douille réglable		
11	308967-2-00	1	anello limitatore	ring	anneau		
12	701110-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
13	351678-3-00	1	camma tendifilo	cam thread guide	came tendeur de fil		
14	729024-2-00	2	vite	screw	vis		
15	351414-2-00	1	giunto	joint	joint		
16	730034-2-00	2	vite	screw	vis		
17	351415-0-00	1	semialbero inf. destro	right lower half-shaft	semi-arbre inférieur droite		
18	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
19	351470-2-00	1	vite senza fine	vis	screw		
20	729013-2-00	3	vite	screw	vis		
21	351419-0-00	2	controralla	thrust bearing	contre-boutée		
22	351418-0-00	2	respinta a rullini	thrust bearing	butée		
23	311061-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	anneau de réglage		

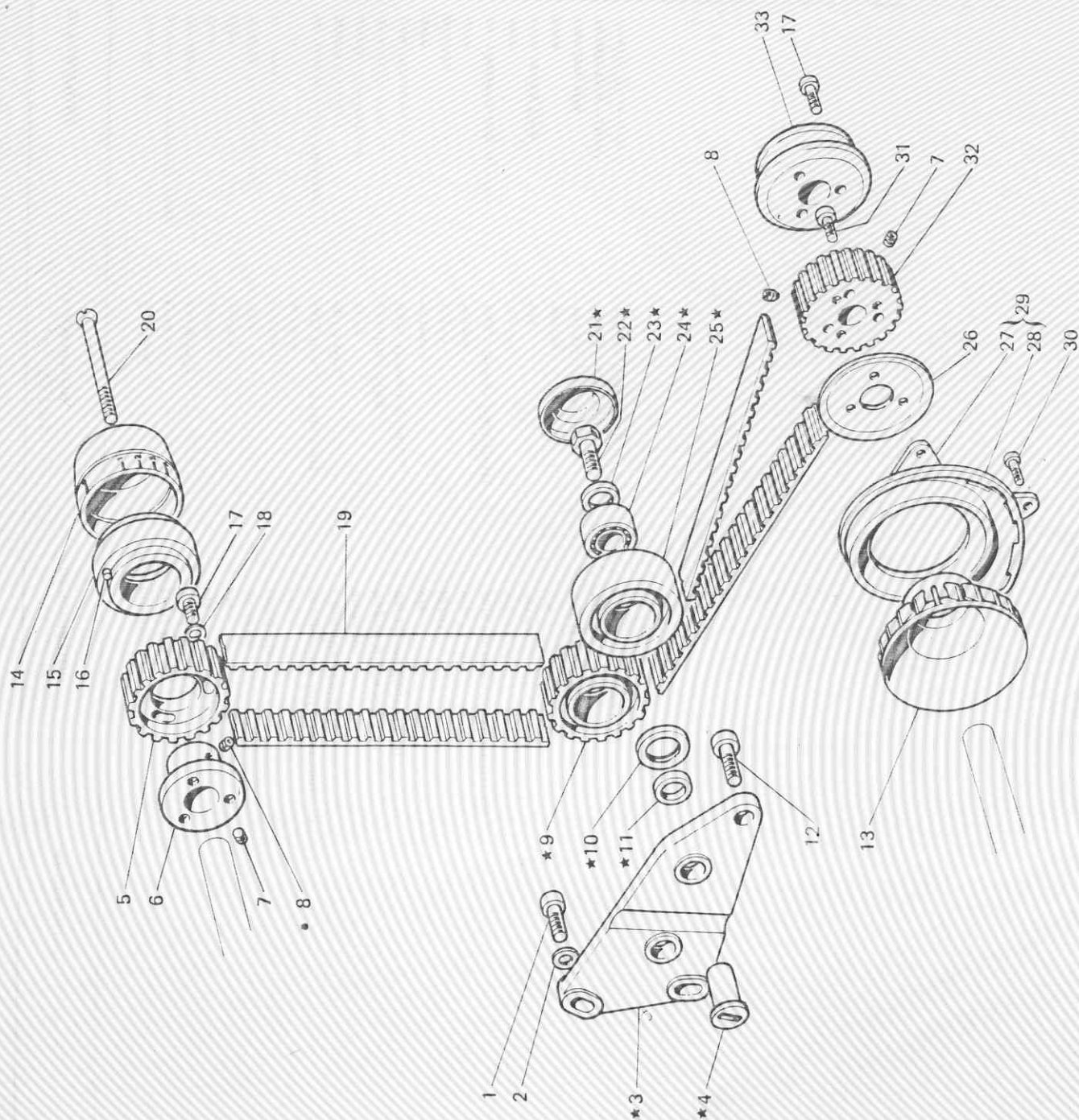


Fig. N. Abb. N.	Part N. Pezze N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351455-4-00	1	supporto galoppini compl.	support assembly		support complet
1	722484-2-00	2	vite	screw		vis
2	704011-0-00	2	rondella	washer		rondelle
3	351446-0-00	1	supporto	support		support
4	351448-0-00	2	perno	pin		pivot
5	351439-0-00	1	puleggia dentata super.	upper pulley		poulie supérieur
6	351438-2-00	1	mozzo puleggia con viti	pulley hub with screws		moieu poulie avec vis
7	730034-2-00	2	vite	screw		vis
8	729024-2-00	2	vite	screw		vis
9	351452-3-00	1	galoppino dentato	guide pulley		guide poulie
10	351456-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
11	351447-0-00	2	distanziale	spacer		entretoise
12	722444-2-00	1	vite	screw		vis
13	351433-0-00	1	ventola	fan		ventilateur
14	351442-0-00	1	coperchio volantino	pulley cover		chape volant
15	351443-2-00	1	distanziale	spacer		entretoise
16	706424-0-00	1	spina	pin		goupille
17	722442-2-00	6	vite	screw		vis
18	704409-2-00	3	rondella	washer		rondelle
19	351445-0-00	1	cinghia	belt		courroie
20	351444-0-00	1	vite	screw		vis
21	351453-0-00	2	coperchio	cover		couvercle
22	720485-2-00	2	vite	screw		vis
23	704434-0-00	2	rondella	washer		rondelle
24	351454-0-00	2	cuscinetto	pad		coussinet
25	351451-3-00	1	galoppino	guide pulley		guide poulie
26	351432-0-00	1	flangia guida cinghia	flange		flasque
27	351435-0-00	1	convogliatore	conveyor		conveyeur
28	351436-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
29	351437-4-00	1	convogliatore completo	conveyor assembly		conveyeur complet
30	721484-2-00	3	vite	screw		vis
31	722441-2-00	3	vite	screw		vis
32	351431-2-00	1	puleggia dentata con viti	pulley with screws		poulie avec vis
33	351430-0-00	1	puleggia	pulley		poulie

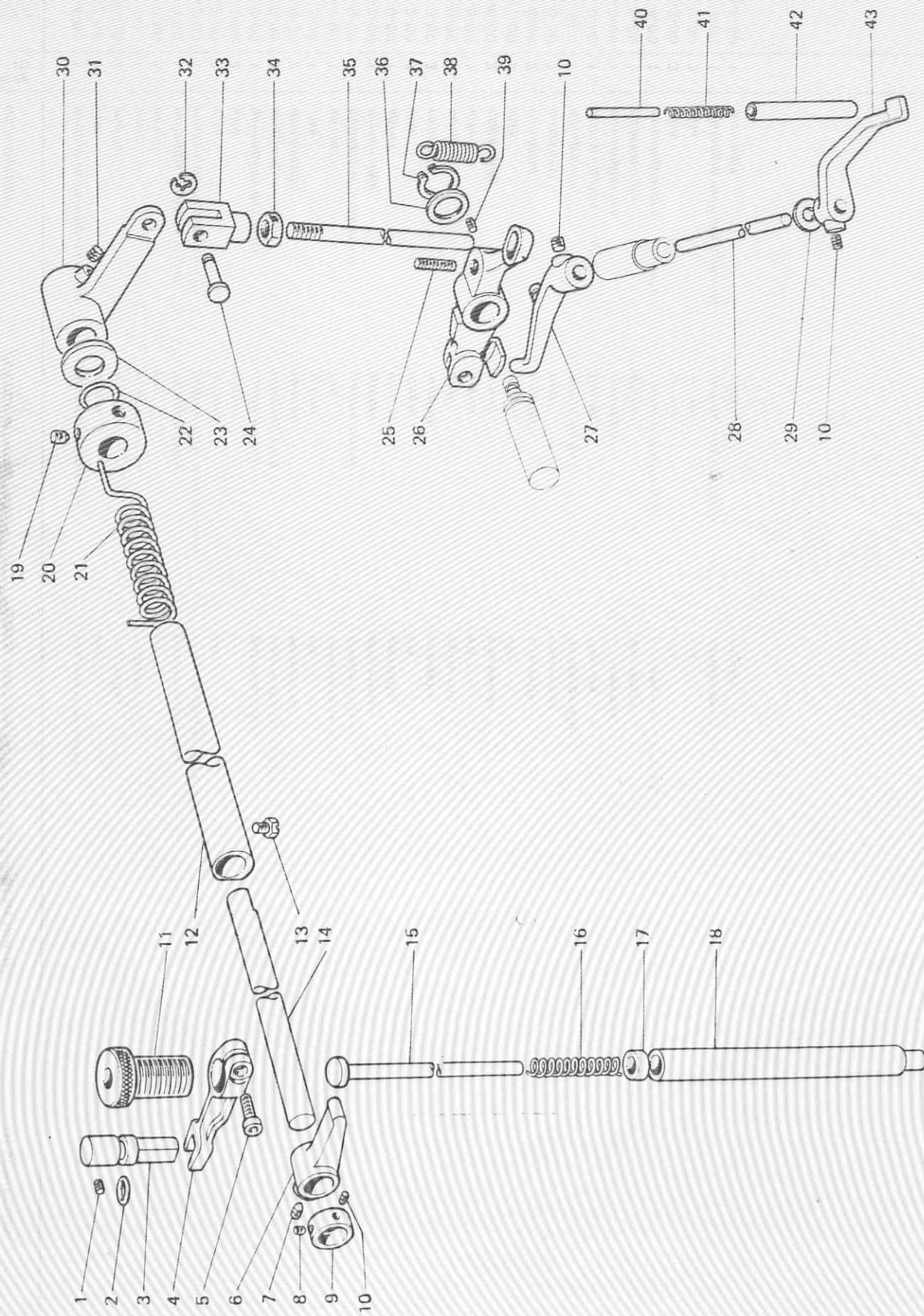


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bustell N. Pieze N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	729034-2-00	vite fissa perno	screw	vis		
2	701104-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
3	351138-0-00	perno guida	pin guide	pivot guide		
4	351137-2-00	guida con vite	guide with screw	guide avec vis		
5	722421-2-00	vite	screw	vis		
6	351139-2-00	leva con vite	lever with screw	levier avec vis		
7	730033-2-00	vite	screw	vis		
8	730022-2-00	vite	screw	vis		
9	303899-0-11	anello di registro	adjustment ring	anneau de réglage		
10	745812-2-00	vite	screw	vis		
11	351152-0-00	pomolo	knob	poimneau		
12	351558-2-00	cammia con viti	cam with screws	came avec vis		
13	740226-0-00	vite	screw	vis		
14	351140-0-00	albero	shaft	arbre		
15	351127-2-00	astina con anello	rod with ring	tige avec anneau		
16	351155-0-00	molla	spring	ressort		
17	351156-0-00	anello	ring	anneau		
18	351130-0-00	barra premistoffa	bar	barre		
19	745827-2-00	vite	screw	vis		
20	304767-2-11	anello con viti	ring with screws	anneau avec vis		
21	351142-0-00	molla di torsione	spring	ressort		
22	701007-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
23	705230-0-00	rondella	washer	rondelle		
24	990311-0-10	perno	pin	pivot		
25	729083-2-00	vite	screw	vis		
26	351145-2-00	leva inf. con viti	lower lever with screws	levier inférieur avec vis		
27	351668-2-00	leva posteriore con vite	rear lever with screws	levier arrière avec vis		
28	351666-0-00	albero trasversale	shaft	arbre		
29	704505-2-00	rondella	washer	rondelle		
30	351141-2-00	leva super. con vite	upper lever with screw	levier supérieur avec vis		
31	729013-2-00	vite	screw	vis		
32	700205-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
33	990310-0-10	forcella	fork	flasque		
34	746402-0-00	dado	nut	écrou		
35	351143-0-00	astina	rod	tige		
36	704838-0-00	rondella	washer	rondelle		
37	700010-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
38	304457-0-10	molla	spring	ressort		
39	304787-0-10	vite	screw	vis		
40	706514-0-00	spina	pin	goupille		
41	351661-0-00	molla	spring	ressort		
42	351662-0-00	puntone cavo	cap	creux		
43	351665-2-00	leva anteriore con vite	front lever with screw	levier avant avec vis		

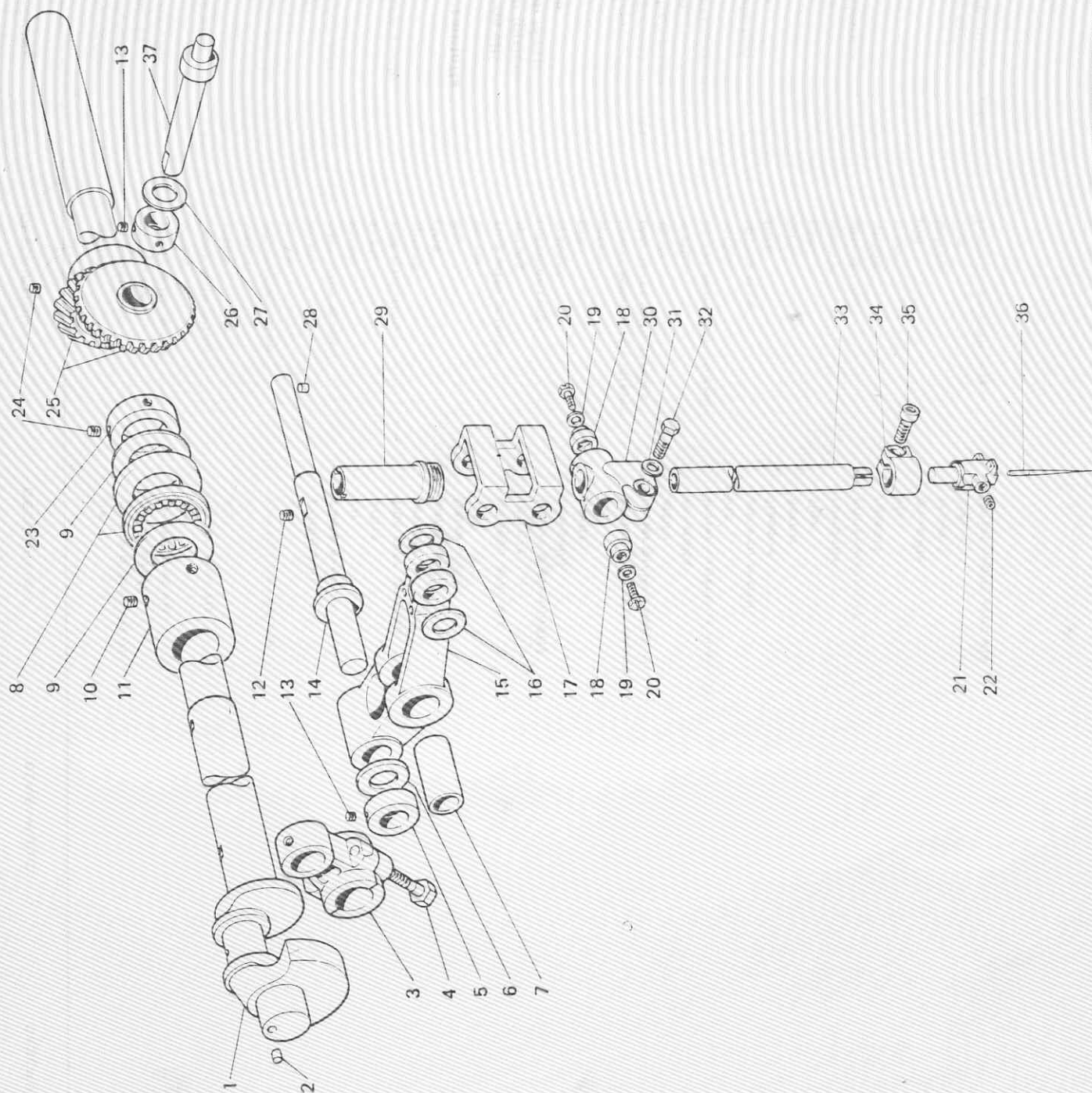


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Q. Quant.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	351084-2-00	1	albero superiore	upper shaft		arbre supérieur
2	301586-0-10	1	tappo	plug		bouchon
3	351075-2-00	1	biella con viti	con rod with screws		bielle avec vis
4	351096-0-00	2	vite	screw		vis
5	206606-2-00	1	anello di rasamento	ring		anneau
6	705029-0-00	1	rondella	washer		rondelle
7	351074-0-00	1	spinotto	pin		goupille
8	351418-0-00	2	regispinta a rullini	thrust bearing		butée
9	351419-0-00	2	controralla	thrust bearing		contre butée
10	729024-2-00	2	vite	screw		vis
11	351097-2-00	1	distanziale	spacer		entretoise
12	729034-2-00	2	vite	screw		vis
13	745812-2-00	4	vite	screw		vis
14	351060-2-00	1	perno con ugello olio	pin		pivot
15	351061-0-00	1	leva barra ago	lever		levier
16	704813-0-00	2	rondella	washer		rondelle
17	351062-0-00	1	giunto	joint		joint
18	308037-0-00	4	perno	pin		pivot
19	704210-4-00	4	rondella	washer		rondelle
20	308039-0-01	4	vite	screw		vis
21	351291-2-00	1	morsetto porta aghi	clamp		collier de serrage
22	745810-2-00	2	vite	screw		vis
23	311061-2-00	1	anello di registro	adjustment ring		anneau de réglage
24	729013-2-00	6	vite	screw		vis
25	351561-2-00	1	coppia ingranaggi	gears		engrenages
26	303899-0-11	1	anello di registro	adjustment ring		anneau de réglage
27	704833-0-00	1	rondella	washer		rondelle
28	351063-0-00	1	ugello olio	nozzle		gicleur
29	351072-0-00	1	protezione barra ago	needle bar protection		protection barre aiguille
30	351064-2-00	1	morsetto con viti e rondella	clamp with screw		collier de serrage
31	704305-0-00	1	rondella	washer		rondelle
32	720471-0-00	1	vite	screw		vis
33	351065-0-00	1	barra ago	needle bar		barre aiguille
34	351069-2-00	1	fascetta con vite	clamp with screw		bride avec vis
35	722410-2-00	1	vite	screw		vis
36	766200-6-80	2	ago sist. Rim 64 fin.80	needle syst. Rim 64 size 80		aiguille syst. Rim 64 jauge 80
37	351564-0-00	1	perno per camma tendifilo	pin		pivot

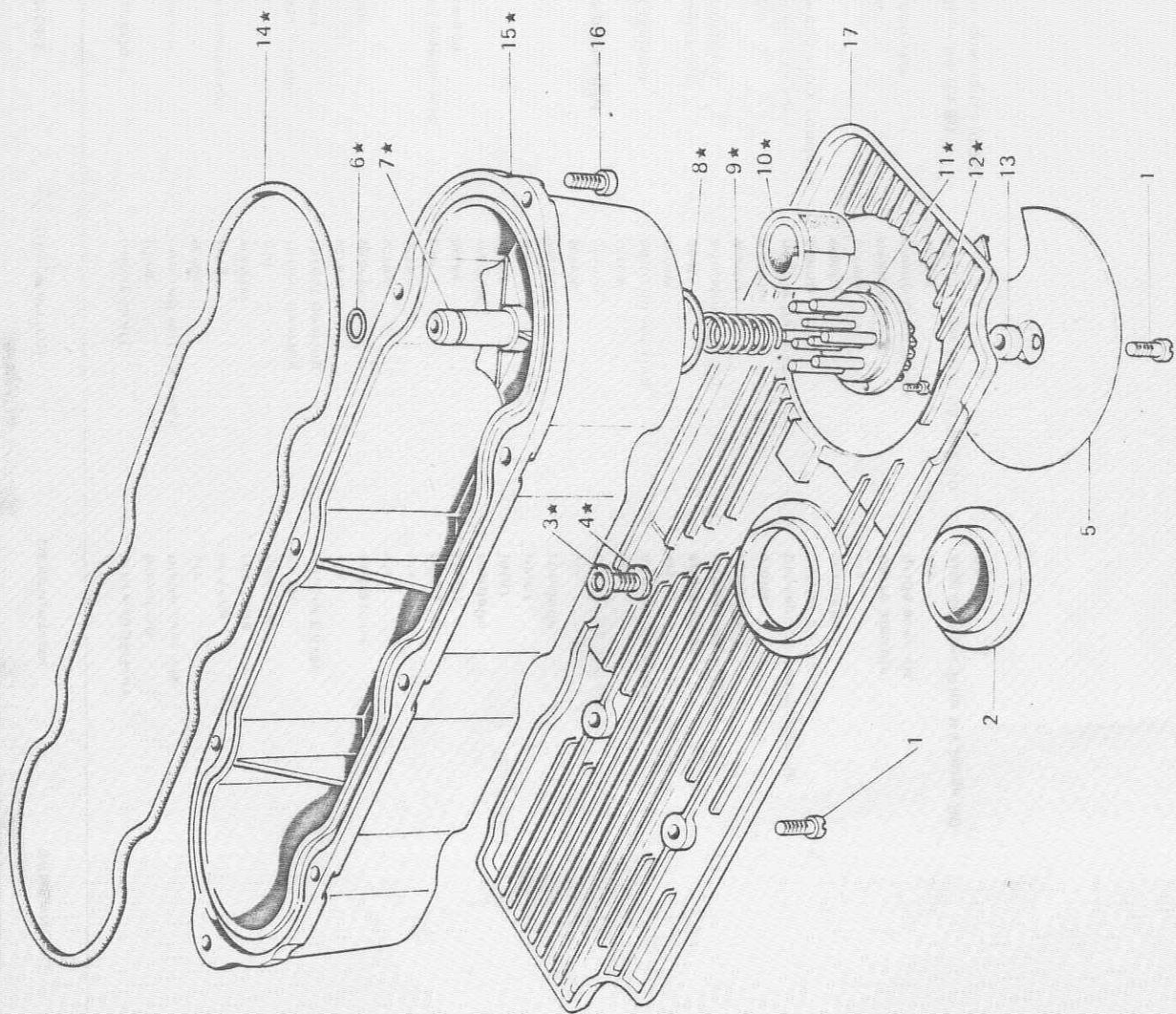


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351005-4-00	bacinella olio completa	oil sump assembly		réservoir huile complet
1	721484-2-00	vite	screw		vis
2	206752-0-00	tappo	plug		bouchon
3	705977-0-00	rondella	washer		rondelle
4	206564-0-00	tappo	plug		bouchon
5	206753-0-00	coperchio	cover		couvercle
6	701005-0-00	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
7	351491-0-00	tubetto	pipe		tube
8	701051-0-00	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
9	206545-0-00	molla a spirale	spring		ressort
10	206559-0-00	filtro	filter		filtre
11	206560-0-10	coperchio	cover		couvercle
12	721464-2-00	vite	screw		vis
13	990335-0-10	distanziale	spacer		entretoise
14	351058-0-00	guarnizione	gasket		garniture
15	351003-2-00	bacinella con tubetto	oil sump		réservoir
16	722452-2-00	vite	screw		vis
17	351740-0-00	convogliatore	conveyor		convoyeur

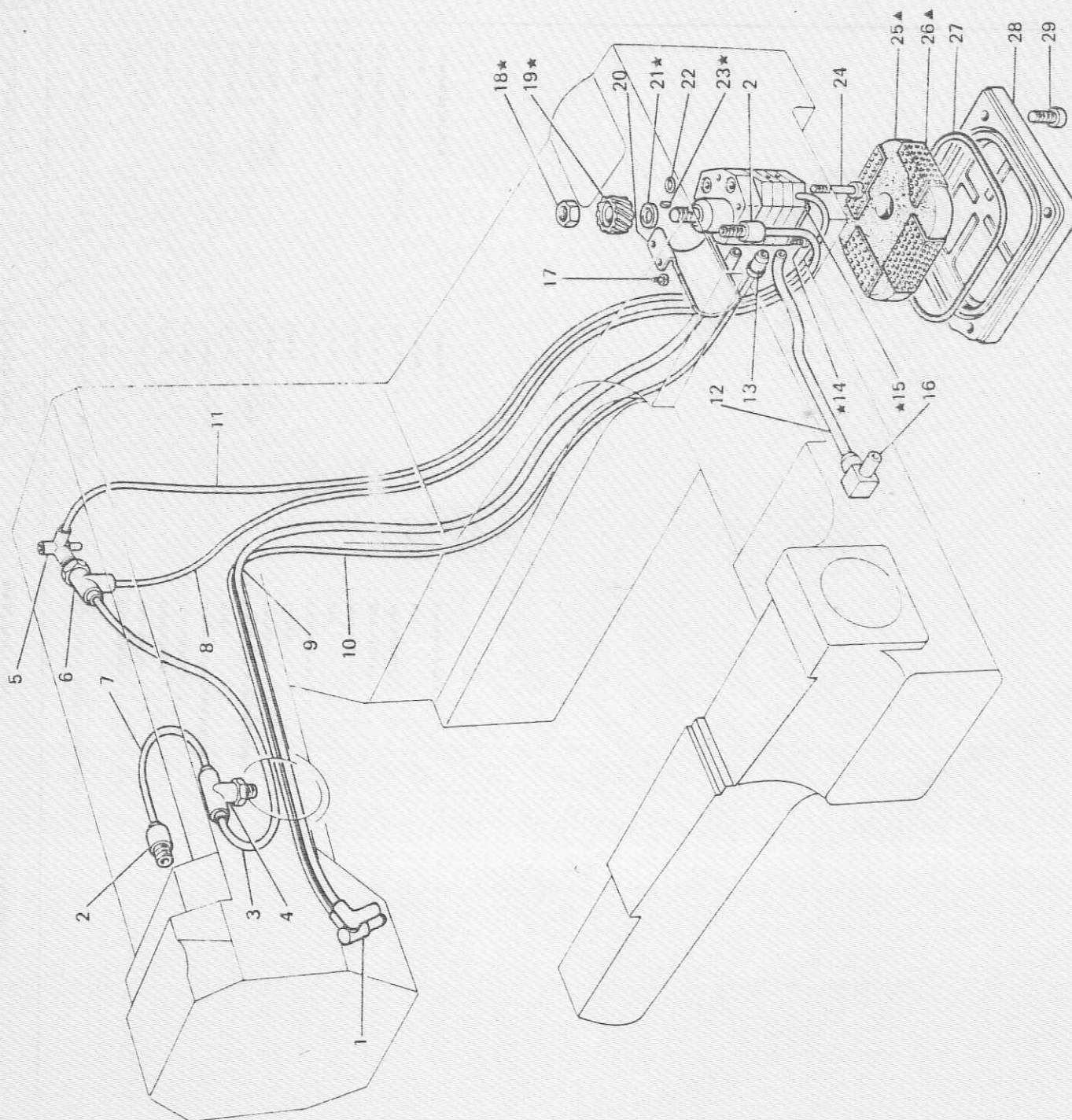


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351471-4-00	1	pompa olio completa	oil pump assembly		pompe à huile complète
▲	351479-4-00	1	filtro completo	filter assembly		filtre complet
1	351510-0-00	1	raccordo olio braccio	pipe connection		raccord
2	941500-4-00	2	raccordo	pipe connection		raccord
3	790325-0-00	1	tubetto	pipe		tube
4	941516-4-00	1	raccordo	pipe connection		raccord
5	351509-0-00	1	ugello spia olio	nozzle		gicleur
6	941522-4-00	1	raccordo	pipe connection		raccord
7	308207-0-00	1	tubetto	pipe		tube
8	790335-0-00	1	tubetto	pipe		tube
9	790637-0-00	1	tubetto	pipe		tube
10	790249-0-00	1	tubetto	pipe		tube
11	790345-0-00	1	tubetto	pipe		tube
12	790625-0-00	1	tubetto	pipe		tube
13	351498-0-00	1	raccordo	pipe connection		raccord
14	206642-0-00	2	vite fissa coperchio	screw		vis
15	308111-0-00	1	coperchio	cover		couvercle
16	351497-0-00	1	raccordo olio base	oil pipe connection		raccord huile
17	721444-2-00	2	vite fissa carter	screw		vis
18	733507-0-00	1	dado	nut		écrou
19	206555-0-01	1	ingranaggio	gear		engrenage
20	351490-0-00	1	carter protez. tubi	cover		carter
21	704813-0-00	1	rondella	washer		rondelle
22	701004-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
23	206557-0-00	1	linguetta	tongue		languette
24	722551-2-00	2	vite fissa pompa olio	screw		vis
25	351488-0-00	1	filtro	filter		filtre
26	351489-0-00	1	porta filtro	holder filter		porte-filtre
27	351486-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
28	351487-0-00	1	coperchio	cover		couvercle
29	722421-4-00	4	vite	screw		vis

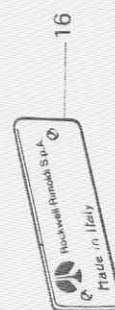
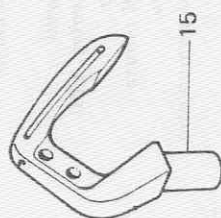
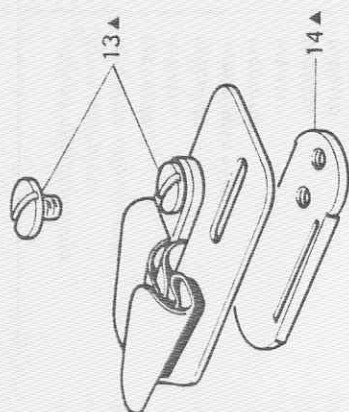
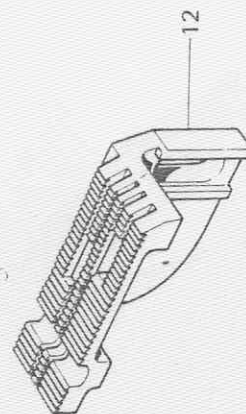
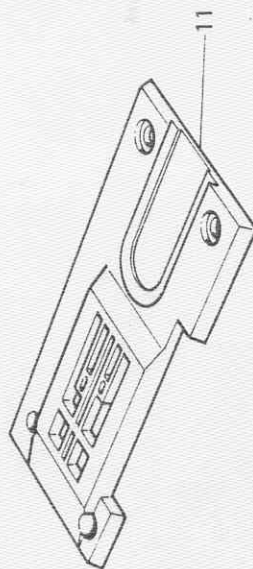
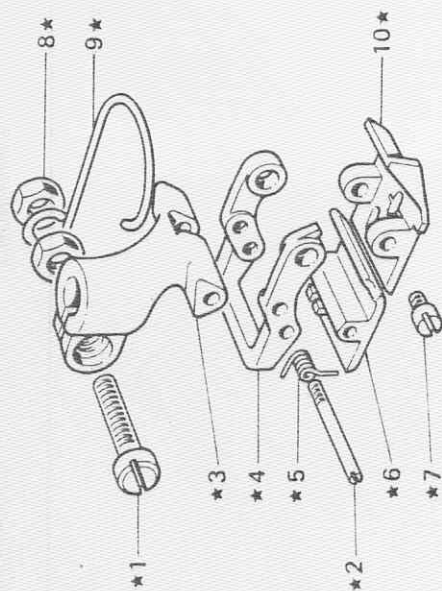


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piese N. Bestell N. Pinza N.	Qr. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351219-3-00	1	piedino completo	prassefoot assembly	pied presseur complet		
▲	351750-4-00	1	guida completa	guide assembly	guide complète		
1	741781-2-00	1	vite	screw	vis		
2	351260-0-00	2	spina filettata	pin	goupille		
3	351257-0-00	1	supporto	support	support		
4	351258-0-00	1	bilanciere	compensator	balancier		
5	351259-0-00	1	molla	spring	ressort		
6	351264-0-00	1	slitta	slide	glissière		
7	305544-0-00	2	perno a vite	pin	pivot		
8	733504-2-00	2	dado	nut	écrou		
9	990808-0-01	1	salvadita	protection	protection		
10	351263-0-00	1	slitta	slide	glissière		
11	351199-0-00	1	placca ago	needle plate	plaque aiguille		
12	351184-0-00	1	griffa	feed dog	griffe		
13	201236-0-10	3	vite	screw	vis		
14	350760-0-00	1	piastina	plate	plaque		
15	351160-0-00	2	crochet	looper	crochet		
16	785950-0-00	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		

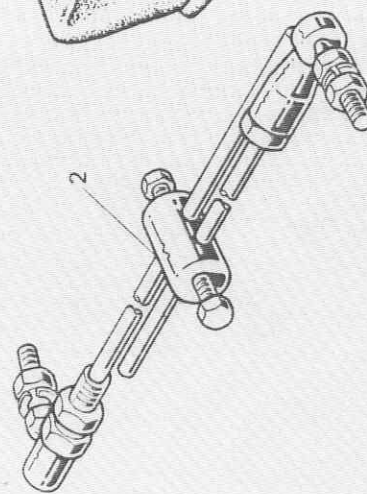
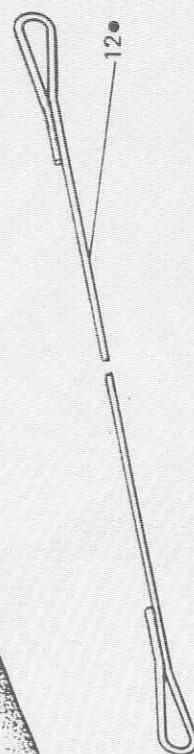
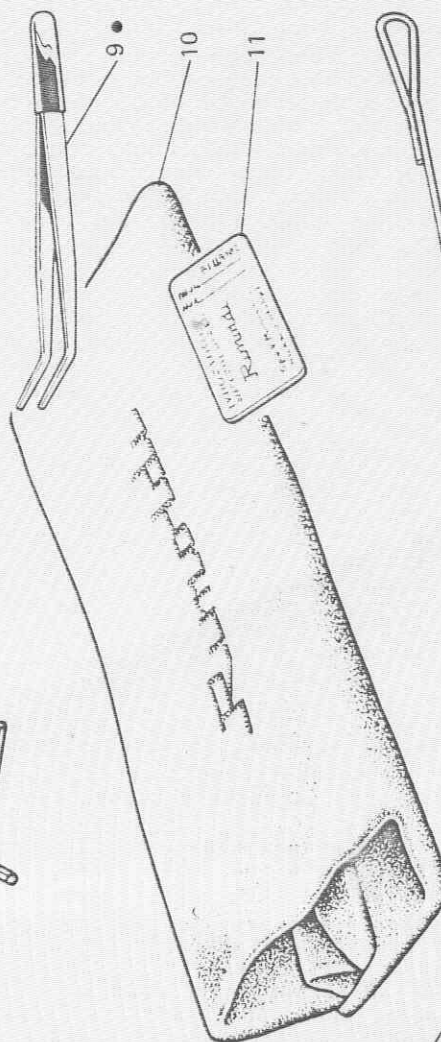
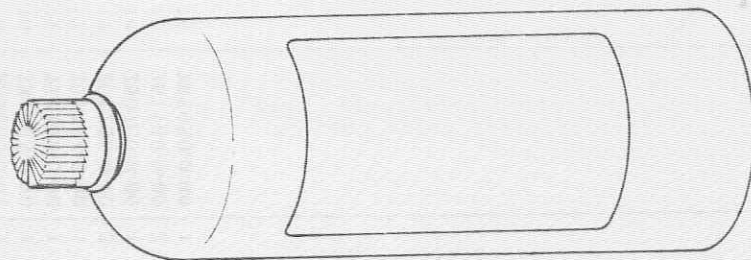
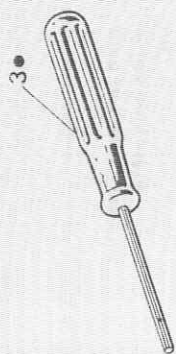
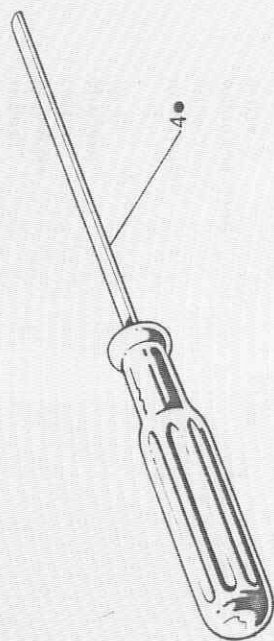
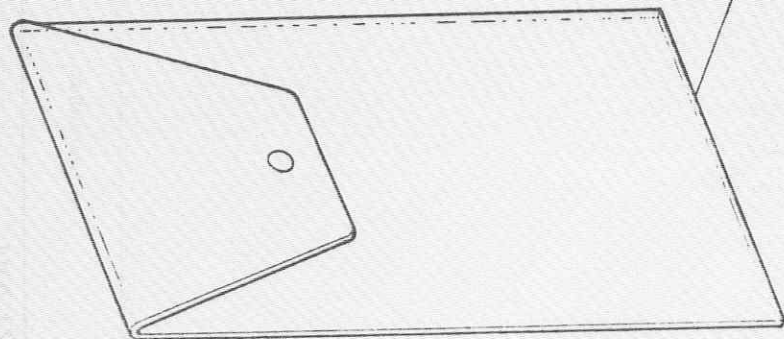


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	991409-4-00	1	busta accessori completa	accessories envelope assembly	envelope accessoires complète	envelope accessoires complète
1	991415-0-00	1	busta accessori	accessories envelope	envelope accessoires	envelope accessoires
2	990959-0-00	1	tirante comando motore	tie rod	tirant	tirant
3	990474-0-11	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key	clé hexagonale da 1,5 mm	clé hexagonale da 1,5 mm
4	990181-0-10	1	cacciavite medio	screw-driver	tournevis moyen	tournevis moyen
5	990188-0-10	1	infil aghi	needle threading	enfile aiguilles	enfile aiguilles
6	990325-0-10	1	chiave esagonale da 2 mm	2 mm hexagonal key	clé hexagonale da 2 mm	clé hexagonale da 2 mm
7	990182-0-10	1	cacciavite piccolo	screw driver	petite tournevis	petite tournevis
8	990075-1-13	1	lattina olio kg. 1	oil container (1 kg.)	bidon huile de 1 kg.	bidon huile de 1 kg.
9	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading tweezers	pince pour infilage	pince pour infilage
10	992020-0-00	1	cuffia protez. macchina	machine cover	couverture protection machine	couverture protection machine
11	★	1	bustina aghi	needle packet	paquette aiguille	paquette aiguille
12	990223-0-00	1	infilatore	needle threading	enfile aiguilles	enfile aiguilles
			★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine	pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête	pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête

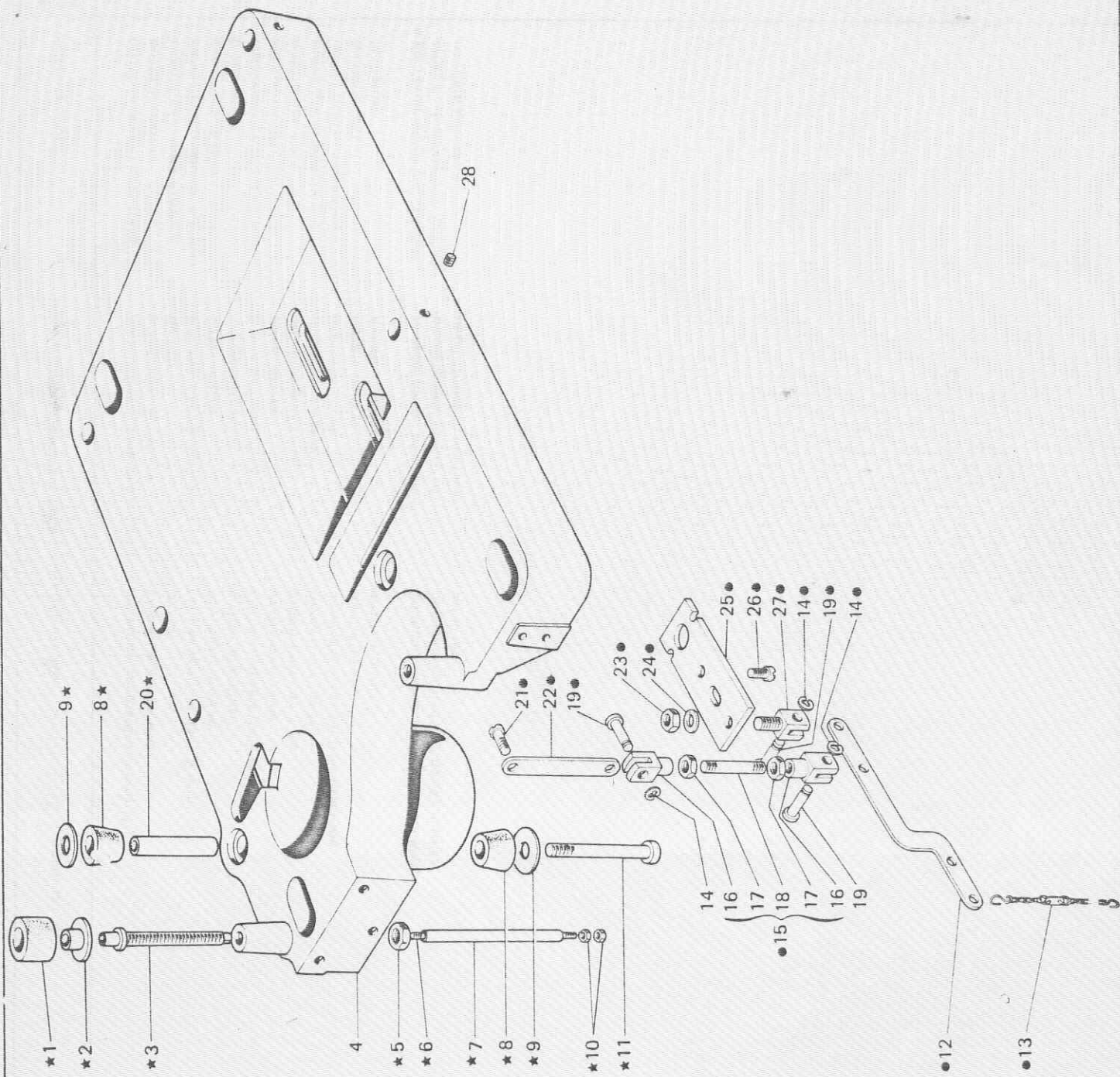


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bastell N. Pieza N.	Q. Pezzi	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	902047-4-00	1	gruppo fissaggio testa	head fixing assembly	groupe fissage tête		
●	902058-4-00	1	gruppo alza piedino	presserfoot control assembly	groupe soulèv. pied presseur		
1	902042-0-00	2	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
2	902045-0-00	2	flangia ammortizzatore	flange	flasque		
3	902044-0-00	2	perno ammortizzatore	pin	pivot		
4	902021-0-01	1	sostegno testa	head support	support tête		
5	733008-2-00	2	dado	nut	écrou		
6	902043-0-00	2	tirante	tie-rod	bride		
7	902046-0-00	2	tubo	pipe	tube		
8	990982-0-00	4	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
9	704345-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
10	733505-0-00	4	dado	nut	écrou		
11	722811-2-00	2	vite	screw	vis		
12	990316-0-10	1	leva	lever	levier		
13	990179-4-11	1	catenella completa	chain assembly	chafnette complète		
14	700205-0-00	3	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
15	902056-4-00	1	tirante completo	tie rod assembly	bride complète		
16	990310-0-10	2	forcella	fork	forque		
17	746402-2-00	2	dado	nut	écrou		
18	902059-0-00	1	tirante	tie-rod	bride		
19	990311-0-10	3	perno	pin	pivot		
20	902041-0-00	2	distanziale	spacer	entretoise		
21	744040-2-00	1	vite	screw	vis		
22	925765-0-00	1	giunto	joint	joint		
23	746409-2-00	1	dado	nut	écrou		
24	704424-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
25	902057-0-00	1	piastra	plate	plaque		
26	722433-2-00	2	vite	screw	vis		
27	990314-0-10	1	forcella	fork	forque		
28	745349-0-00	4	vite	screw	vis		

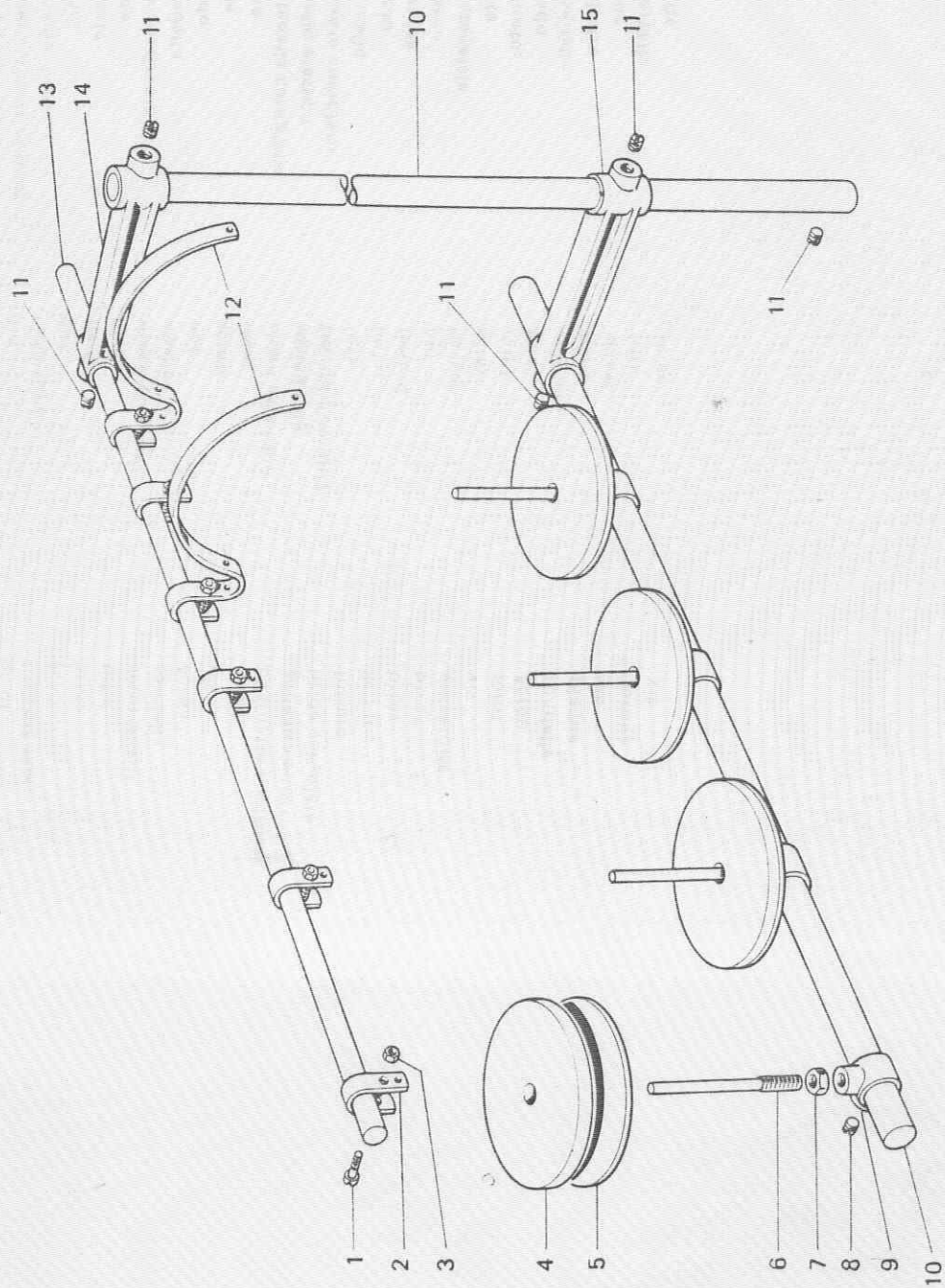


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	992010-5-00	porta bobine completo	bobbin carrier assembly		porte bobine complet
2	722113-0-00	vite	screw		vis
3	992007-2-00	passafilo con vite e dado	thread guide		passe-fil
4	733505-0-00	dado	nut		écrou
5	991179-0-00	disco	disc		disque
6	991112-0-00	piatto	plate		plaque
7	992009-2-00	astina con dado	tie-rod		bride
8	733508-2-00	dado	nut		écrou
9	729044-2-00	vite	screw		vis
10	992006-2-00	porta bobine	bobbin carrier		porte bobine
11	992002-0-00	tubo	pipe		tube
12	745349-0-00	vite	screw		vis
13	992008-2-00	passafilo con vite e dado	thread guide		passe-fil
14	992005-0-00	tubo	pipe		tube
15	992004-2-00	supporto con vite	support		support
	992003-2-00	supporto con vite	support		support

VARIANTE PER
VARIATION FOR
VARIANTE POUR
184-00-2CA-11

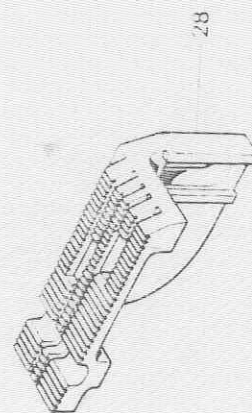
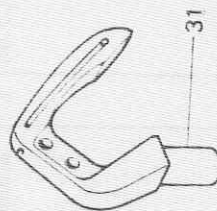
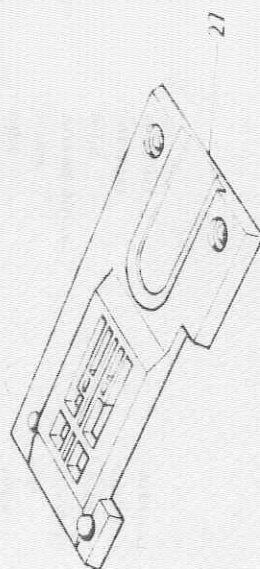
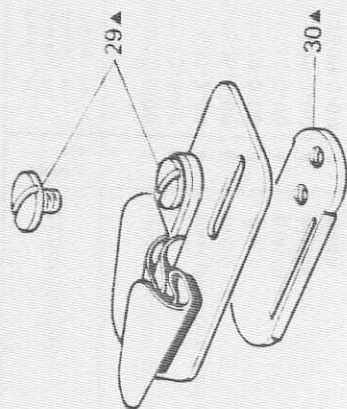
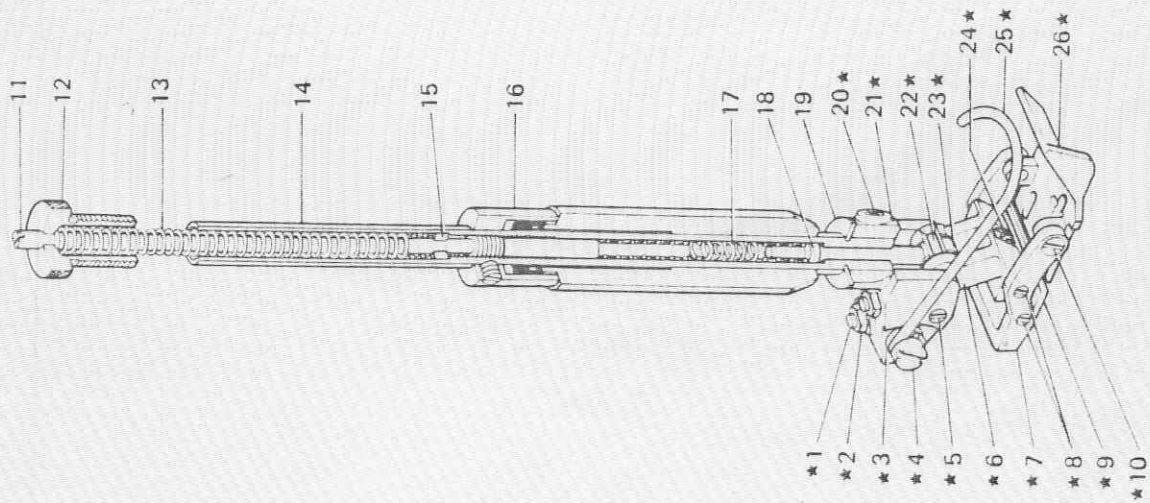


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pezce N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	351217-3-00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
▲	351750-4-00	1	guida completa	guide assembly	guide complet		
1	729042-2-00	2	vite	screw	vis		
2	746007-2-00	2	dado	nut	écrou		
3	704305-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
4	721433-2-00	1	vite	screw	vis		
5	309603-0-00	1	spina filettata	pin	goupille		
6	351265-0-00	1	leva	lever	levier		
7	351258-0-00	1	bilanciere	compensator	balancier		
8	351260-0-00	2	spina filettata	pin	goupille		
9	351264-0-00	1	slitta	slide	glissière		
10	305544-0-00	2	perno	pin	pivot		
11	351153-0-00	1	puntale	cap	creux		
12	351152-0-00	1	pomolo	knob	potiveau		
13	351155-0-00	1	molla	spring	ressort		
14	351150-0-00	1	barra porta piedino	presserfoot bar	barre porte pied-presseur		
15	351156-0-00	1	anello	ring	anneau		
16	351154-2-00	1	anello di fermo	ring	anneau		
17	309609-0-00	1	molla	spring	ressort		
18	309611-0-00	1	perno premistoffa	pin	pivot		
19	700211-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
20	745812-2-00	2	vite	screw	vis		
21	309600-0-00	1	morsetto	clamp	collier de serrage		
22	309604-0-00	1	spina	pin	goupille		
23	309605-0-00	1	rullino	roller	rouleau		
24	351259-0-00	1	molla	spring	ressort		
25	990801-0-00	1	salvadita	protection	protection		
26	351263-0-00	1	slitta	slider	glissière		
27	351199-0-00	1	placca ago	needle plate	plaque aiguille		
28	351184-0-00	1	griffa	feed dog	griffe		
29	201236-0-10	3	vite	screw	vis		
30	350760-0-00	1	piastrella	plate	plaque		
31	351160-0-00	1	crochet	looper	crochet		
32	785955-0-00	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		
Tav. 1							
★	351018-3-00	1	base e braccio con bussola (con fig. ▲ ●)	base and arm with bushes with fig. ▲ ●)	base et bras avec bagues avec fig. ▲ ●)		
▲	351012-3-00	1	braccio con bussola completo	arm with bushes assembly	bras avec bagues complet		